



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: demarin@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu  
ID Skype: unione.italiana.fiume  
**ASSEMBLEA**

Sig. Amm.: 013-04/2021-14/2  
N° Pr.: 2170-67-02-21-22

Ai sensi dell'articolo 24, 26, 27 e 28 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume ed ai sensi dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 70, 71, 72, 78, 108 e 109 del "Regolamento di procedura dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIV Sessione ordinaria, addì 28 giugno 2021 a Pola, ha emanato la seguente:

**DELIBERA**

**28 giugno maggio 2021, N° 73**

***"Regolamento sui pagamenti delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana"***

1. L'Assemblea dell'Unione Italiana, con 40 favorevoli, nessun contrario ed nessun astenutoi, approva il "Regolamento sui pagamenti delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana" che è parte integrante della presente Delibera.
2. La presente Delibera entra in vigore il giorno della sua approvazione e sarà pubblicata sul sito dell'Unione Italiana [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).



Il Presidente  
Paolo Demarin

Pola, 28 giugno 2021

Recapitare:

- Ai membri della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.
- Al Presidente dell'Unione Italiana, Maurizio Tremul.
- Al Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig. Paolo Demarin.
- Alla Vicepresidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana, Sig.ra Arianna Brajko Gall.
- Ai Servizi Amministrativi e Archivio.



**UNIONE ITALIANA**  
Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: tremul@unione-italiana.com  
www.unione-italiana.eu  
ID Skype: unione.italiana.flume  
**Il Presidente**

Sig. Amm.: 013-04/2021-14/2  
N° Pr.: 2170-67-02-21-22

Ai sensi dell'articolo 39 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume

### PROMULGO

la Delibera 28 giugno 2021, N° 73 recante il *“Regolamento sui pagamenti delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana”*.



Maurizio Tremul

Pola, 28 giugno 2021



## UNIONE ITALIANA

Talijanska unija - Italijanska Unija  
Via - Ulica - Uljarska 1/IV  
51000 FIUME - RIJEKA - REKA  
Tel. +385/51/338-285(911); Fax. 212-876  
E-Mail: amministrazione@unione-italiana.hr  
www.unione-italiana.eu  
ID Skype: unione.italiana.fiume

## ASSEMBLEA

Sig. Amm.: 013-04/2021-14/2

N° Pr.: 2170-67-02-21-22

Ai sensi dell'articolo 24, 26, 27 e 28 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Fiume ed ai sensi dell'articolo 14 dello Statuto dell'Unione Italiana con sede a Capodistria e degli articoli 70, 71, 72, 78, 108 e 109 del "Regolamento di procedura dell'Assemblea dell'Unione Italiana", l'Assemblea dell'Unione Italiana, nel corso della sua XIV Sessione ordinaria, addì 28 giugno 2021 a Pola, ha emanato il seguente:

### ***“Regolamento sui pagamenti delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana”***

1. Con il presente Regolamento vengono stabilite le basi per il computo e le modalità relative al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana.
2. I pagamenti delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana si effettuano nell'ambito dei mezzi assicurati dal Bilancio dell'Unione Italiana.
3. Nell'ambito dell'attività dell'Unione Italiana vengo riconosciute e remunerate le seguenti figure professionali, prestazioni intellettuali, lavori e servizi, effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana:
  1. Dirigenti artistici
  2. Conferenzieri
  3. Docenti di corsi vari
  4. Collaboratori vari
  5. Traduttori
  6. Membri della Giunta Esecutiva
  7. Collaboratori della Giunta Esecutiva
  8. Membri della Presidenza dell'Assemblea
  9. Consiglieri dell'Assemblea
  10. Membri delle Commissioni e dei gruppi di lavoro dell'Assemblea
  11. Comitato dei Garanti, d'Appello e di Controllo
  12. Collaboratori dell'Assemblea
  13. Recensori
  14. Relatori
  15. Presentazione di mostre
  16. Presentazione di manifestazioni artistiche
  17. Prestazioni varie
  18. Servizio d'ordine
  19. Commissari di giuria di attività culturali e artistiche
  20. Presentatori
  21. Arrangiamenti e registrazioni musicali
  22. Allestimento di Mostre
  23. Presentazioni critiche
  24. Scenografie

25. Commissioni d'inventario
26. Animatori
27. Facchinaggio
28. Coordinatori
29. Produzioni grafiche
30. Accompagnatori
31. Insegnanti del Centro Studi di Musica Classica dell'Unione Italiana
32. Lezioni preparatorie
33. Autore di testi scritti
34. Curatore delle pubblicazioni

4. La competenza di ingaggiare, di assegnare e di riconoscere, nell'ambito dell'attività dell'Unione Italiana, i pagamenti, le prestazioni ed i lavori, effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana, spetta alle seguenti cariche istituzionali:

| <b>Prestazioni e lavori</b>                                       | <b>Competenza</b>                                                                                                                                                                           |
|-------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Dirigenti artistici.                                           | Presidente della Comunità degli Italiani o SAC.                                                                                                                                             |
| 2) Conferenzieri.                                                 | Scelta effettuata dalla Comunità degli Italiani.<br>Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                    |
| 3) Docenti di corsi vari.                                         | Scelta effettuata dalla Comunità degli Italiani o dall'Istituzione.<br>Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana. |
| 4) Collaboratori vari.                                            | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta della Segreteria UI o del competente Settore dell'Unione Italiana.                                                  |
| 5) Traduttori.                                                    | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                                                        |
| 6) Membri della Giunta Esecutiva.                                 | Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.                                                                                                                                     |
| 7) Presidente della Giunta Esecutiva.                             | Presidente dell'Assemblea UI.                                                                                                                                                               |
| 8) Collaboratori della Giunta Esecutiva.                          | Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.                                                                                                                                     |
| 9) Collaboratori dell'Assemblea                                   | Presidente dell'Assemblea dell'Unione Italiana.                                                                                                                                             |
| 10) Presidente dell'Assemblea                                     | Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.                                                                                                                                     |
| 11) Vicepresidente dell'Assemblea.                                | Presidente dell'Assemblea.                                                                                                                                                                  |
| 12) Consiglieri dell'Assemblea.                                   | Presidente dell'Assemblea.                                                                                                                                                                  |
| 13) Presidente dell'UI                                            | Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana.                                                                                                                                     |
| 14) Membri delle Commissioni e dei gruppi di lavoro Assemblea UI. | Presidente dell'Assemblea.                                                                                                                                                                  |
| 15) Comitato dei Garanti, d'Appello e di Controllo.               | Presidente dell'Assemblea.                                                                                                                                                                  |
| 16) Recensori.                                                    | Ingaggio: Presidente della GE dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                                                                |
| 17) Relatori.                                                     | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                                                        |
| 18) Presentazione di mostre.                                      | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                                                        |
| 19) Presentazione di manifestazioni artistiche.                   | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                                                        |
| 20) Prestazioni varie.                                            | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta della Segreteria UI o del competente Settore dell'Unione Italiana.                                                  |
| 21) Servizio d'ordine.                                            | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su                                                                                                                              |

|                                                                          |                                                                                                                                                              |
|--------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                          | proposta della Segreteria dell'Unione Italiana.                                                                                                              |
| 22) Commissari di giuria di attività culturali, artistiche e sportive.   | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 23) Presentatori.                                                        | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 24) Arrangiamenti e registrazioni musicali.                              | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 25) Allestimento di Mostre.                                              | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 26) Presentazioni critiche.                                              | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 27) Scenografie.                                                         | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 28) Commissioni d'inventario.                                            | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta della Segreteria dell'Unione Italiana.                                               |
| 29) Animatori.                                                           | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 30) Facchinaggio.                                                        | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta della Segreteria UI o del competente Settore dell'Unione Italiana.                   |
| 31) Coordinatori.                                                        | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 32) Produzioni grafiche.                                                 | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 33) Accompagnatori e organizzatori di gare scolastiche e sportive.       | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                         |
| 34) Insegnanti del Centro Studi di Musica Classica dell'Unione Italiana. | Ingaggio: Presidente Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana e su indicazione del Direttore del CSMC. |
| 35) Lezioni preparatorie.                                                | Ingaggio: Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                   |
| 36) Autore di testi scritti.                                             | Ingaggio: Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                   |
| 37) Curatore delle pubblicazioni.                                        | Ingaggio: Presidente della Giunta Esecutiva dell'Unione Italiana, su proposta del competente Settore dell'Unione Italiana.                                   |

5. Nell'ambito dell'attività dell'Unione Italiana, le prestazioni, le indennità ed i lavori, effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana, vengono riconosciuti come segue:

| <b>Prestazioni e lavori</b>       | <b>Retribuzioni</b>                                                                                                              |
|-----------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1) Dirigenti artistici.           | 1 ora: 0,15 punti.                                                                                                               |
| 2) Conferenzieri.                 | Prima conferenza: 1,3 punti.<br>Le successive conferenze uguali: 1 punto cadauna.                                                |
| 3) Docenti corsi vari.            | 1 ora: 0,15 punti.                                                                                                               |
| 4) Collaboratori vari.            | 1 ora: da 0,1 a 0,15 punti.                                                                                                      |
| 5) Traduttori.                    | 1 cartella: da 0,15 a 0,3 punti.                                                                                                 |
| 6) Membri della Giunta Esecutiva. | 12 mensilità annuali.<br>Membri GE 4,80 punti mensili,<br>L'attuazione è di competenza dal Presidente della Giunta Esecutiva UI. |
| 7) Presidente della GE UI         | 12 mensilità annuali.<br>Presidente GE UI, 8 punti mensili,                                                                      |

|                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 8) Collaboratori della Giunta Esecutiva.                                 | L'attuazione è di competenza del Presidente dell'Assemblea UI.<br>12 mensilità annuali.<br>Da 1,60 a 2,40 punti mensili, di cui: 1,60 punti fissi e fino a eventuale 0,80 punti aggiuntivi per una maggiore mole di lavoro, attività particolarmente impegnativa svolta e compiti significativi conseguiti nel mese precedente. Quest'ultimo viene assegnato su proposta del Titolare del Settore e su decisione del Presidente della GE. |
| 9) Vicepresidente dell'Assemblea UI.                                     | 12 mensilità annuali.<br>Vicepresidente Assemblea 3,20 punti mensili,<br>L'attuazione è di competenza del Presidente della GE UI                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 10) Presidente dell'Assemblea UI.                                        | 12 mensilità annuali.<br>Presidente dell'Assemblea 6 punti mensili,<br>L'attuazione è di competenza del Presidente della GE UI                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| 11) Presidente UI.                                                       | 12 mensilità annuali.<br>Presidente UI, 8 punti mensili.<br>L'attuazione è di competenza del Presidente della GE UI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| 12) Collaboratori dell'assemblea                                         | 12 mensilità annuali.<br>4 punti mensili<br>L'attuazione è di competenza del Presidente dell'Assemblea UI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 13) Consiglieri dell'Assemblea.                                          | Gettone di presenza: 1 punto per ogni seduta.<br>L'attuazione è di competenza del Presidente dell'Assemblea UI.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 14) Membri delle Commissioni e dei gruppi di lavoro dell'Assemblea.      | Presidente Commissione e Gruppo di lavoro: gettone di presenza pari a 0,40 punti per ogni seduta.<br>Membri Commissione e Gruppo di lavoro: gettone di presenza pari a 0,24 per ogni seduta.<br>L'attuazione è di competenza del Presidente dell'Assemblea UI.                                                                                                                                                                            |
| 15) Comitato dei Garanti, d'Appello e di Controllo.                      | Presidente: gettone di presenza pari a 0,80 punti per ogni seduta.<br>Membri: gettone di presenza pari a 0,40 punti per ogni seduta.<br>L'attuazione è di competenza del Presidente dell'Assemblea UI.                                                                                                                                                                                                                                    |
| 16) Recensori.                                                           | 1 punto a recensione (rapporto scritto).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 17) Relatori.                                                            | Da 1 a 2 punti a relazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 18) Presentazione di mostre.                                             | 1 punto a presentazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 19) Presentazione di manifestazioni artistiche.                          | 1 punto a presentazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 20) Prestazioni varie.                                                   | 1 ora: da 0,1 a 0,15 punti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 21) Servizio d'ordine.                                                   | 1 ora: 0,03 punti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 22) Commissari di giuria di attività culturali, artistiche e sportive.   | Da 1 a 2,5 punti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 23) Presentatori.                                                        | 1 punto a presentazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| 24) Arrangiamenti e registrazioni musicali.                              | Da 1 a 1,5 punti al brano.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| 25) Allestimento di Mostre.                                              | 1 punto a mostra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 26) Presentazioni critiche.                                              | Da 1 a 2 punti a presentazione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 27) Scenografie.                                                         | Da 1 a 5 punti a scenografia.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| 28) Commissioni d'inventario.                                            | Presidente: 0,7 punti a inventario.<br>Membri: 0,5 punti a inventario.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| 29) Animatori.                                                           | Da 1 a 3 punti a spettacolo.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 30) Facchinaggio.                                                        | 1 ora: 0,08 punti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 31) Coordinatori.                                                        | Da 1 a 2 punti a corso, se sono attivi più corsi.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 32) Produzioni grafiche.                                                 | Da 1 a 5 punti a produzione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 33) Accompagnatori e organizzatori di gare scolastiche e sportive.       | 1 giorno: 0,75 punti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 34) Insegnanti del Centro Studi di Musica Classica dell'Unione Italiana. | 1 ora: 0,15 punti.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

|                                   |                                                                                               |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|
| 35) Lezioni preparatorie.         | 90 minuti: 2 punti, per la prima ora.<br>Per le ripetizioni uguali: 1,5 punti ogni 90 minuti. |
| 36) Autore di testi scritti.      | Da 0,2 a 0,3 punti a cartella.                                                                |
| 37) Curatore delle pubblicazioni. | Da 1 a 5 punti.                                                                               |

6. Il valore di I punto è fissato in Euro 60,00 al netto.
7. Il rimborso delle spese materiali (spese di viaggio, di pernottamento, diaria, ecc.), nel Paese e all'estero, sostenute per conto e su incarico dell'Unione Italiana, viene corrisposto in base al "Regolamento interno sul riconoscimento delle spese per i viaggi di servizio effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana di Fiume".
8. Con l'entrata in vigore del presente Regolamento vengono abrogate e cessano di valere tutti i Regolamento e/o Delibere precedenti relative al pagamento delle prestazioni intellettuali, delle indennità, dei lavori e dei servizi effettuati per conto e su incarico dell'Unione Italiana.
9. Non sono oggetto del presente Regolamento i servizi prestati da imprese o società esterne all'Unione Italiana che vengono liquidati dietro presentazione di rispettiva regolare fattura.
10. Il presente Regolamento entra in vigore e viene applicato a partire dal mese successivo a quello della sua approvazione.
11. Il regolamento verrà pubblicato sul sito dell'Unione Italiana di Fiume [www.unione-italiana.eu](http://www.unione-italiana.eu).



Il Presidente  
Paolo Demarin

Pola, 28 giugno 2021